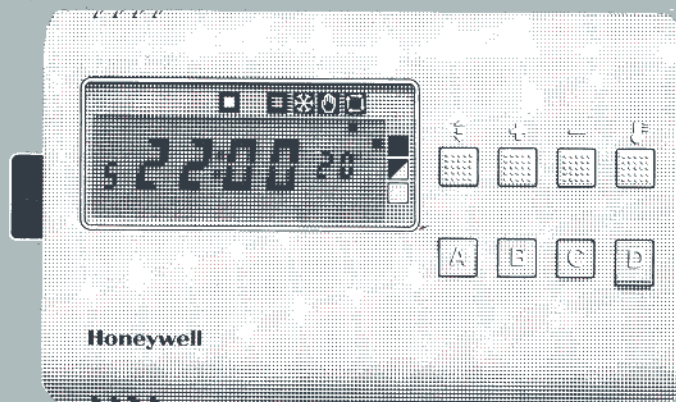


Honeywell

CM5000

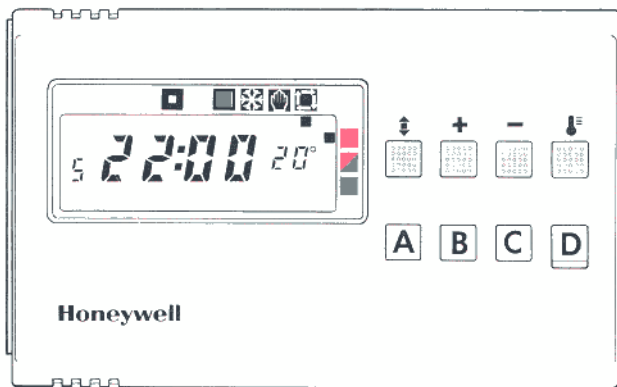


**Owners Manual
Brugsanvisning
Manual de Instrucciones**

English 4-14

Dansk 15-25

Español 26-37



	level change	niveauændring	Cambio de nivel
	increase	hæve	Aumento
	decrease	sænke	Disminución
	room temperature	rumtemperatur	Temperatura ambiente
A	select mode	vælg program	Selección de modo
B	step time	sæt tiden	Avance hora
C	step day	sæt dagen	Avance día
D	step day and copy simple thermostat	sæt dagen i dag som dagen igår	Avance día y copia Funcionamiento simple
	comfort level	komfortniveau	nivel de "confort"
	activity level	aktivitetsniveau	nivel de "actividad"
	economy level	økonominiveau	nivel de "ahorro"

EXAMPLE*

	1	2	3	4	5	6	7
⌚ °C	⌚ °C	⌚ °C	⌚ °C	⌚ °C	⌚ °C	⌚ °C	⌚ °C
07.00	1						
09.00	2						
12.00	3						
14.00	4						
17.00	5						
23.00	6						

* EKSEMPEL - EJEMPLO

CONTENTS

Understanding CM5000	5
Battery replacement	5
The built-in programme	6
Programming the unit	7
Setting the temperature levels	7
Setting the current day	8
Setting the current time	9
Setting the switching times for a day	9
Setting the level changes for the remaining days	11
Different programmes for successive days	11
Copying programmes for successive days	11
Putting your heating programme into operation	12
Fully automatic mode	12
Manual mode	12
Frost protection mode	12
Holiday mode	12
Holiday programming	12
Simple thermostat feature	13
Making changes	13
Room temperature	14
System on indication	14

UNDERSTANDING CM5000

CM5000 will provide a high level of home comfort while keeping your fuel bills low. It does this by providing just the amount of heat you require at different times of the day, and on different days of the week.

You can set:

- Three different temperature levels:
 - comfort, for periods of the day when a high temperature is required when you read or watch television 
 - activity, the usual day temperature setting 
 - economy for energy saving during the night or when the house is unoccupied 
- Manual - to operate continuously at the temperature level selected by the user 
- Fully automatic - to operate according to the complete programme for the seven days of the week 
- Up to six periods per day, each at one of the selected temperature levels.
- Different programmes for each day of the week.
- Holiday mode, to maintain the house at a low temperature for a selected number of days 
- Simple thermostat feature, a means of setting a comfortable temperature, ignoring all programming (see page 13).
- Frost protection, a constant temperature setting of 8° to prevent freezing 

BATTERY REPLACEMENT

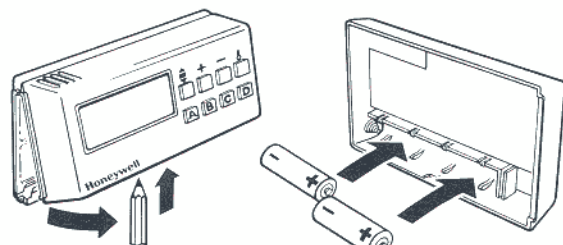
The unit is powered by two long-life LR6, AA size alkaline batteries.

When the batteries need to be replaced:

- the "battery low" symbol  will start flashing
- the unit will switch to manual mode  and economy level .

The unit can be returned to the required mode (frost protection, manual or automatic), but the "low battery" symbol will continue flashing until the batteries are replaced.

To replace the batteries remove the unit from the subbase.



When the batteries have been replaced, the unit will operate according to the built-in programme. (See below).

THE BUILT-IN PROGRAMME

The unit has a built-in heating programme. This will automatically operate when the unit is installed, and also when the batteries have been replaced.

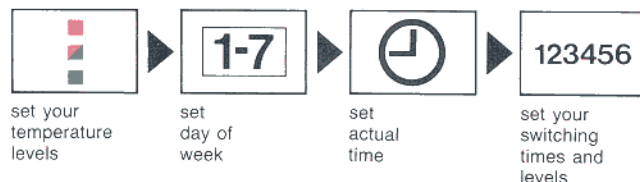
The built-in programme will run automatically if it is not changed. It has the same set of switch times for days 1 to 5 (Monday to Friday) and a different set of switch times for days 6 and 7 (Saturday and Sunday). The switching times and the temperature levels are shown in the table below.

days 1 to 5		days 6 and 7	
time	temperature level	time	temperature level
07:00	■	08:00	■
09:00	■	10:00	■
12:00	■	12:00	■
14:00	■	14:00	■
17:00	■	17:00	■
23:00	■	23:00	■

- comfort, set at : 21°
- activity, set at : 19°
- economy, set at : 16°

Note: if you want to use the built-in programme, you must set the correct day and time. (see pages 8-9).

PROGRAMMING THE UNIT



The fixed order of the programming stages to be followed is shown in the figure above. How to complete each separate stage will now be explained in simple numbered steps.

Setting the temperature levels



As you can see from the above figure, you are now starting the first stage of programming in the fixed order.

Step 1.

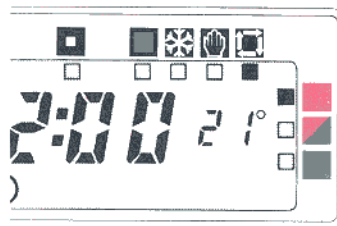
Press button **A** to move the marker at the top of the display, to below the automatic operation symbol

Step 2.

Press button to move the black marker at the right of the display until it is opposite the comfort symbol

This means that the comfort level has been selected. If the marker is already alongside the comfort symbol, you do not have to press button .

Now the display shows the comfort temperature level setting stored in the unit's memory.



- comfort level
- activity level
- economy level

Step 3.

Use the **+** **-** buttons to increase or decrease the temperature setting for the comfort level. A typical temperature setting for comfort level is 21°C.

Step 4.

Press button **E** to select the economy level. The black marker next to the symbol  shows you have selected this level.

Step 5.

Use the **+** **-** buttons to set the temperature for the economy level. A typical setting is 16°C.

Step 6.

Now press button **E** to select activity level. The black marker next to the symbol  shows you have selected this level.

Step 7.

Use the **+** **-** buttons to set the temperature for the activity level. A typical setting for activity level is 19°.

When you have set the three temperature levels, you have finished the first stage of programming.

Setting the current day

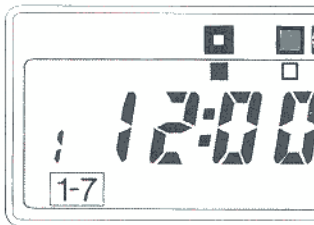


You are now starting the second stage of programming by setting the current day. (today).

Step 1.

To set the day you must first select programming mode. Press button **A** until the top black marker moves to the programming mode position .

At the bottom of the display the set day symbol **1-7** will appear. The day number at the left of the display will start flashing to prompt you that the current day number can now be set.



Step 2.

Press **+** or **-** to select the current day. When either button is pressed, the display will stop flashing. Each time you press one of these buttons the day number will change.

Select the day number to be:

- | | |
|---------------|--------------|
| 1 = Monday | 4 = Thursday |
| 2 = Tuesday | 5 = Friday |
| 3 = Wednesday | 6 = Saturday |
| | 7 = Sunday |

Setting the current time



Step 1.

Press button **B**. The time indication will now start flashing. The set time symbol  will appear at the bottom of the display.

Step 2.

Press **+** or **-** to select the correct time of day. When either button is pressed, the time display will stop flashing. To change the time more rapidly, keep either button pressed down. The 24 hour clock is used, so 7.15 pm will appear as 19.15.

Note:

If you want to use the built-in programme (see page 6), move the topmarker with button **A** to the automatic mode .

The following section describes how to set your own switching times.

Setting the switching times for a day



For each of the 6 temperature level changes that can be programmed in a day you have to programme two things; the switching time of a level change and the required temperature level, (economy, activity or comfort level).

A blank table has been provided to help you to plan your own temperature programme (see fold out).

Fill out this table after you have read this manual, but before you begin programming.

Step 1.

Make sure that the top black marker is in the programming position .

If it is not, use button **A**.

Step 2.

Press button **C** to select day 1 (Monday). At the bottom of the display the highlighted **1 23456** indicates that the first switching time is shown. The display now shows the first switching time flashing to indicate that this time can be set. The flashing marker on the right indicates the selected temperature level.

Step 3.

Press the **+** or **-** buttons to set your own switching time. The display will stop flashing. You can set the time in steps of 30 minutes. To alter the time rapidly keep either button pressed down.

Step 4.

Press button  to select the temperature level for the first period. The marker on the right of the display will stop flashing. Select  for comfort,  for activity,  for economy.

Step 5.

Press button **B** to select the 2nd switching time. The highlighted 2 at the bottom of the display indicates that the second switching time has been selected. Again the time will start flashing. The flashing marker on the right of the display indicates the selected temperature level for the second period.

Note:

If you have made a mistake when pressing button **B** or **C**, repeated pressing of the appropriate button brings you back to the required switching time or day.

Step 6.

Use the **+** and **-** buttons to set your own second switching time.

Step 7.

Use button  to select the temperature level for the 2nd period.

Now repeat steps 5, 6 and 7 to set the switching times and temperature levels for the remaining periods.

If you need less than six level changes in a day, then programme your level changes consecutively and select 0.00 as the time for the remaining, unused changes.

Note

- The last time you can set for a level change is 23.30.
- A level change time set earlier than the previous level change time will be ignored.

Example

level change	time	temperature level
1	8:00	
2	9:00	
3	18:00	
4	23:00	
5	0:00	
6	0:00	

Here, only temperature level changes 1, 2, 3 and 4 will be effective.

Setting the level changes for the remaining days.

Now you are going to programme the level changes for the remaining days. There are two ways:

- You want different programmes for successive days
- You want the same programme for successive days (copying).

DIFFERENT PROGRAMMES FOR SUCCESSIVE DAYS

You want different programmes for day 1 and day 2 etc.

Step 8.

Press button **C** to select the next day (2, 3, etc. at the left of the display).

Step 9.

Repeat steps 3 to 7 for each successive day.

Note:

Pressing button **C** after programming day 7 will return you to the first switching time of day 1.

COPYING PROGRAMMES FOR SUCCESSIVE DAYS

You want to copy the programme from one day to the next day; for instance you want day 2 to have the same programme as day 1.

Step 10.

Press button **D**. The display shows that the next day has been selected (on the left of the display). All the switching times and temperature levels of this day are now set to be the same as for the previous day. At the bottom of the display the highlighted 1 indicates that the first switching time is shown. The display shows the first switching time (flashing) and the temperature level selected on the right of the display (flashing). If you wish you can now alter the switch times of the indicated day by following steps 3 to 7.

Repeat step 10 for each successive day you want to copy. If the programme for the next day has to be different, go to step 8.

Note:

Pressing button **D** while programming day 7 will make the programme for day 1 the same as for day 7.

PUTTING YOUR HEATING PROGRAMME INTO OPERATION

Use button **A** to select one of the four modes:



Fully automatic - to operate according to the complete programme for the seven days of the week.



Manual - to operate continuously at the temperature level selected by the user. Follow the instructions in "setting the temperature levels".



Frost protection - to maintain the building continuously above a safe temperature of 8° to prevent damage from frost.



Holiday - to maintain a constant (low) temperature over a selected number of days while the house is unattended, follow "holiday programming" instruction (see below).

HOLIDAY PROGRAMMING

The holiday mode allows you to maintain the house at the economy level setting  for a selected number of days.

Step 1.

Select the economy level, and adjust the temperature setting to the temperature required during your holiday absence (see page 7).

Step 2.

Use button **A** to position the marker in the top of the screen below the symbol . The display will show the digit zero, flashing inside a rectangle. The selected number of days for the holiday period will be shown here. The economy temperature level  is selected. (Not shown on the display).

Step 3.

Use the **+** or **-** buttons to select the required number of days for the holiday period (maximum 99 days). The holiday setting is now completed.

At each passage of midnight this number of days will be decreased by one. When the number reaches 0, the unit will switch to automatic operation.

SIMPLE THERMOSTAT FEATURE

"Simple thermostat feature" mode is a means of selecting a comfortable temperature setting without bothering with the automatic programming. The use of this feature will not interfere in any way with the automatic programme.

Step 1.

Press yellow button **D** once. The display will go blank, except for the temperature setting on the right.

Step 2.

Use the **+** or **-** buttons to select the required temperature setting. To go back to the previous mode of operation, press button **D** again.

MAKING CHANGES

Temporary level change.

When the unit is in automatic mode  the operating temperature level can be changed temporarily to another level. Use button **↑** to do this. The unit will return to the programmed temperature level at the next switching time.

Changing the temperature setting of a level

The set temperature of a level can be changed during either manual or automatic operation.

Follow the instructions given in the section "setting the temperature levels" (page 7).

Changing switching time or temperature level in a programme

Step 1.

Use button **A** to move the top black marker to the programming position **■**.

Step 2.

Use button **C** to select the day where you want to make a change.

Step 3.

Use button **B** to select the switching time you want to change.

Step 4.

Use button **+** and **-** to change the time.

Step 5.

Use button **↓** to select the required temperature level.

Step 6.

Use button **A** to put the unit back in the required operating mode.

ROOM TEMPERATURE

The actual room temperature can always be requested if a temperature setpoint is shown in the display.

Press the button **↓** and hold. After a one second delay the room temperature will be displayed in the position of the set temperature. On release of the button the set temperature will again be displayed.

SYSTEM ON INDICATION

A symbol **🔥** will appear in the display when the unit has switched on your heating system.

INDHOLD

Virkemåde af CM 5000	16
Udskiftning af batterier	16
Det indbyggede program	17
Programmering af enheden	18
Indstilling af temperaturniveauer	18
Indstilling af indeværende dag	19
Indstilling af indeværende tid	20
Indstilling af afbrydetider for en dag	20
Indstilling af niveauforandringer for resterende dage	22
Forskellige programmer for flere dage efter hinanden	22
Kopiering af programmer for flere dage efter hinanden	22
Igangsættelse af varmeprogrammet	23
Helautomatisk indstilling	23
Manuel indstilling	23
Indstilling for beskyttelse mod frost	23
Ferieindstilling	23
Ferieprogrammering	23
Normal funktion	24
Forandringer	24
Stuetemperatur	25
Brænder på	25

VIRKEMÅDE AF CM5000

CM5000 byder Dem høj komfort, mens den holder Deres brændselsregninger lave. Det gør den ved at skaffe akkurat så meget varme som De trænger til på forskellige tidspunkter af dagen, og på forskellige dage i ugen.

De kan indstille:

- Tre forskellige temperaturniveauer:
 - komfort, for perioder af dagen når De ønsker høj temperatur, mens De læser eller ser på fjærsyn 
 - aktivitet, den vanlige temperaturindstilling for om dagen 
 - økonomi, for at spare energi om natten eller når ingen i huset er tilstede 
- Manuel indstilling - for at virke kontinuerlig på den temperatur som brugeren ønsker. 
- Helautomatisk - for at virke i overensstemmelse med programmet for de syv dage i ugen 
- Op til seks perioder på én dag, hver af dem på et af de valgte temperaturniveauer.
- Forskellige programmer for hver dag i ugen.
- Færdiindstilling, for at holde huset på lav temperatur i løbet af et ønsket antal dage 
- Vanlig funktion, en måde for at få en komfortabel temperatur uden nogensomhelst programmering (se side 24).
- Beskyttelse mod frost, en indstilling som holder temperaturen på 8° for at forhindre frysning 

UDSKIFTNING AF BATTERIER.

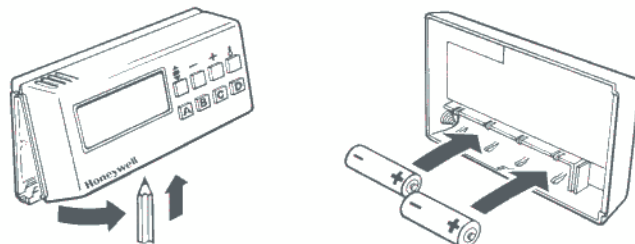
- Enheden bliver drevet af to LR6 alkaliske batterier af AA-størrelse, som holder i fem år.

Når batterierne må erstattes:

- kommer "batteri brugt"  symbolet til at blinke.
- vil enheden skifte til manuel indstilling  og økonomisk niveau .

Enheden kan sættes tilbage til ønsket indstilling (beskyttelse mod frost, manuel eller automatisk), men symbolet for "batteri brugt" kommer til at blinke til batterierne erstattes.

For at erstatte batterierne må De fjerne enheden fra underpladen.



Når batterierne er erstattet vil enheden virke i overensstemmelse med det indbyggede program.

Enheden har et indbygget varmeprogram. Dette vil virke automatisk, når enheden er installeret, og også når batterierne er blevet erstattet.

Det indbyggede program vil virke automatisk hvis det ikke ændres. Det har samme sæt afbrydetider for dage 1 til 5 (mandag til fredag) og et forskellig sæt afbrydetider for dag 6 og 7 (lørdag og søndag). Afbrydetiderne og temperaturniveauerne vises i tabellen nedenfor.

dage 1 til 5		dage 6 og 7	
Tid	Temperatur-niveau	Tid	Temperatur-niveau
07:00		08:00	
09:00		10:00	
12:00		12:00	
14:00		14:00	
17:00		17:00	
23:00		23:00	

-  komfort, indstillet på : 21°
-  aktivitet, indstillet på : 19°
-  økonomi, indstillet på : 16°

N.B.: hvis De ønsker at bruge det forudindstillede program, må De indstille rigtig dag og tid (se side 19-20).

PROGRAMMERING AF ENHEDEN.



indstil
temperatur-
niveauerne

indstil
indeværende
dag

indstil
indeværende
tid

indstil
afbrydetider
(niveauer)

Rækkefølgen, som må følges for programmering af enheden, vises på ovenstående tegning. Vi skal nu forklare, hvordan hvert trin for sig må udføres.

Indstilling af temperaturniveauer.



Som De kan se på ovenstående tegning begynder De nu programmeringen i fast rækkefølge.

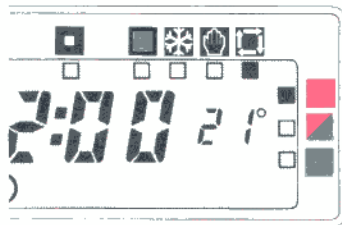
Punkt 1.

Tryk på knap **A** for at flytte den sorte firkant øverst på skærmen, men under symbolet for automatisk funktion.

Punkt 2.

Tryk på knap **↑** for at flytte den sorte indikator til højre på skærmen til den står overfor symbolet for komfort **■**. Dette betyder, at De vælger komfortniveauet. Hvis indikatoren allerede står ved siden af symbolet for komfort, behøver De ikke trykke knap **↑** ind.

Nu viser skærmen temperaturniveauet for "komfort", som er lagret i enhedens hukommelse.



■ komfortniveau
■ aktivitetsniveau
■ økonominiveau

Punkt 3.

Brug **+** og **-** knapperne til at forøge eller formindske temperaturindstillingen for komfortniveauet. En typisk temperaturindstilling for komfortniveauet er 21 °C.

Punkt 4.

Tryk på knap **↓** for at vælge økonominiveauet. Den sorte indikator ved siden af symbolet **■** viser, at De har valgt dette niveau.

Punkt 5.

Brug **+** og **-** knapperne til at indstille temperaturen for økonominiveauet. En typisk indstilling er 16 °C.

Punkt 6.

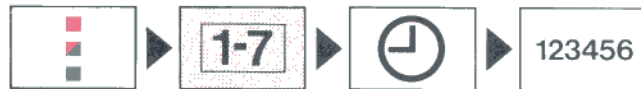
Tryk nu på knap **↓** for at vælge aktivitetsniveauet. Den sorte indikator ved siden af symbolet **■** viser, at De har valgt dette niveau.

Punkt 7.

Brug **+** og **-** knapperne til at indstille temperaturen for aktivitetsniveauet. En typisk indstilling for aktivitetsniveauet er 19 °C.

Når De har indstillet de tre temperaturniveauer, har De udført første trin af programmeringen.

Indstilling af indeværende dag.



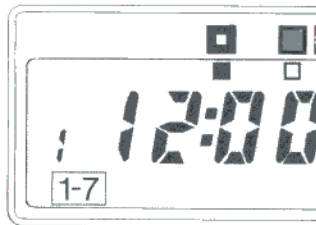
Nu begynder De andet trin af programmeringen ved at indstille indeværende dag (i dag).

Punkt 1.

For at indstille dagen må de først vælge programmeringsmodus.

Tryk knap **A** ind til den øverste sorte firkant er flyttet til positionen for programmeringsmodus **■**.

Nederst på skærmen vil De se symbolet **1-7** for indstilling af dagen. Dagenumeret til venstre på skærmen vil begynde at blinke for at vise, at De nu kan indstille nummeret på indeværende dag.



Punkt 2.

Tryk på **+** eller **-** for at vælge indeværende dag. Hvis De trykker en af knapperne ind, vil displayet holde med at blinke. Hver gang De trykker på én af disse knapper ændres dagnummeret.

De kan vælge dagnummer for:

- | | |
|-------------|-------------|
| 1 = mandag | 4 = torsdag |
| 2 = tirsdag | 5 = fredag |
| 3 = onsdag | 6 = lørdag |
| | 7 = søndag |

Indstilling af indeværende tid



Punkt 1.

Tryk knap **B** ind. Tidsindikatoren begynder at blinke. Symbolet  for tidsindstilling vil blive synligt nederst på skærmen.

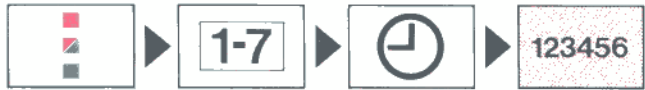
Punkt 2.

Tryk på **+** eller **-** for at vælge rigtig tid af dagen. Hvis De trykker én af knapperne ind vil tidsindstillingen holde op med at blinke. For at forandre tiden hurtigere kan De holde knapper nedtrykket. Der bruges ur med 24 timer; 7.15 p.m. vil altså vises som 19.15.

N.B.:

Hvis De vil bruge det indbyggede program (se side 17): flyt den øverste sorte firkant til automatisk indstilling  med knap **A**. Næste afsnit beskriver, hvordan De kan indstille Deres egne afbrydetider.

Indstilling af afbrydetider for en dag.



For hver af de seks temperaturniveauforandringer, som kan programmeres på én dag, er der to ting De må programmere: afbrydetiden for en temperaturniveauforandring og ønsket temperatur (økonomi-, aktivitets- eller komfortniveau).

De har fået en tom tabel, som vil være til hjælp, når de planlægger Deres eget temperaturprogram (se folde-ud).

Udfyld denne tabel efter, at De har læst denne håndbog, men før De begynder at programmere.

Punkt 1.

Forvis Dem om, at den øverste sorte firkant står i "programmerings" position

 . Hvis ikke, brug knap **A** .

Punkt 2.

Tryk på knap **C** for at vælge dag 1 (mandag). Nederst på skærmen viser de blinkende tal **123456** at første afbrydetid er synlig. På skærmen blinker nu den første afbrydetid, noget som viser, at denne tid kan indstilles. Den blinkende sorte firkant til højre viser det indstillede temperaturniveau.

Punkt 3.

Tryk på **+** og **-** knapperne for at indstille Deres egen afbrydetid. Displayet vil holde med blinke. De kan indstille tiden med mellemperioder af 30 minutter. For at ændre tiden hurtigere kan De holde knappen nedtrykket.

Punkt 4.

Tryk på knap **B** for at vælge temperaturen for første periode. Den sorte firkant til højre på skærmen vil holde op med at blinke. Vælg  for komfort,  for aktivitet,  for økonomi.

Punkt 5.

Tryk på knap **B** for at vælge afbrydetid nummer 2. Det lysende "2" nederst på skærmen viser, at anden afbrydetid er valgt. Tiden vil blinke igen. Den blinkende sorte firkant til højre på skærmen viser den indstillede temperatur for anden periode.

N.B.:

Hvis De har gjort en fejl da De trykkede på knap **B** eller **C**, kan De få tilbage ønsket afbrydetid eller dag ved at trykke på denne knap flere gange.

Punkt 6.

Brug **+** og **-** knapperne til at indstille Deres egen anden afbrydetid.

Punkt 7.

Brug knap **B** for at vælge temperaturniveauet for anden periode.

Gør nu punkt 5, 6 og 7 om igen for at indstille afbrydetiderne og temperaturerne for de resterende perioder. Hvis de har brug for mere end seks niveauforandringer på én dag, kan De programmere Deres niveauforandringer efter hinanden og vælge 0.00 som tid for yderligere forandring.

N.B.:

- det seneste tidspunkt De kan indstille en temperaturforandring på er 23.30.
- En niveauforandringstid som indstilles tidligere end den forrige niveauforandringstid, vil ikke have nogen virkning på programmet.

Eksempel

niveauforandring	tid	temperaturniveau
1	8:00	
2	9:00	
3	18:00	
4	23:00	
5	0:00	
6	0:00	

kun temperaturniveauforandringer 1, 2, 3 og 4 vil være effektive.

Indstilling af niveauforandringer for de resterende dage.

Der findes to måder hvorved De kan programmere niveauforandringer for de kommende dage.

- De forskellige programmer for flere dage efter hinanden.
- De kan vælge samme program for flere dage efter hinanden (kopiering).

FORSKELLIGE PROGRAMMER FOR FLERE DAGE EFTER HINANDEN.

De ønsker forskellige programmer for dag 1 og dag 2 osv.

Punkt 8.

Tryk på knap  for at vælge næste dag (2, 3, osv., til venstre på skærmen).

Punkt 9.

Gentag punkt 3 til 7 for hver efterkommende dag.

N.B.

Hvis De trykker på knap  efter at De har programmeret dag 7, går De tilbage til første afbrydetid på dag 1.

KOPIERING AF PROGRAMMER FOR FLERE DAGE EFTER HINANDEN.

Ønsker De at kopiere programmet fra én dag til næste dag;
De ønsker f. eks. at dag 2 skal have samme program som dag 1.

Punkt 10.

Tryk på knap . Skærmen viser at næste dag er valgt (til venstre på

skærmen). Alle afbrydetider og temperaturniveauer for i dag vil være de samme som for den forrige dag. Nederst på skærmen ser De at "1"-tallet begynder at lyse: det indikerer at første afbrydetid vises nu. På skærmen ser De første afbrydetid (blinklys) og temperaturniveauet som De har valgt ser De til højre på skærmen (blinklys). Hvis De vil kan De nu ændre afbrydetiderne på den indstillede dag ved at følge punkt 3 til 7.

Gentag punkt 10 for hver efterfølgende dag som De ønsker at kopiere.
* Hvis programmet for næste dag må forandres: gå til punkt 8.

N.B.:

Hvis De trykker på knap  mens De programmerer dag 7, bliver programmet for dag 1 det samme som for dag 7.

IGANGSÆTTELSE AF VARMEPROGRAMMET.

Brug knap  til at vælge én ud af fire muligheder:



Helautomatisk - for at virke i overensstemmelse med det fuldstændige program for de syv dage i ugen.



Manuelt - for at virke kontinuerlig på den temperatur som brugeren ønsker. Følg instrukserne for "Indstilling af temperaturniveauer".



Beskyttelse mod frost - for at holde temperaturen over 8° så man hindrer frostskafer.



Ferie - for at holde huset på en konstant (lav) temperatur i flere dage når huset er tomt: følg instrukserne for "Ferieindstilling".

FERIEINDSTILLING .

Takket være indstillingen kan De holde huset på økonomisk niveau  i et ønsket antal dage.

Punkt 1.

Vælg økonomisk niveau og stil ind temperaturniveauet på ønsket temperatur for tiden når De er borte (se side 18).

Punkt 2.

Brug knap  for at bringe den sorte firkant øverst på skærmen under

symbol  . Tallet nul vises på skærmen inde i en rektangel. Det valgte antal dage for færieperioden vises her. Stil ind på  økonomisk temperaturniveau (vises ikke på skærmen).

Punkt 3.

Brug  eller  knapperne til at vælge ønsket antal dage for ferieperioden (maksimum 99 dage). Færieindstillingen er nu udført.

Hver midnat mindes dette tal med én dag. Når tallet bliver 0, går enheden over til automatisk funktion.

NORMAL FUNKTION.

"Normal funktion" er en måde at vælge en komfortabel temperaturindstilling på uden at gribe ind i den automatiske programmering. Brugen af denne modus kommer ikke på nogen som helst måde til at forstyrre det automatiske program.

Punkt 1.

Tryk én gang på knap  . Skærmen vil blive blank, undtagen temperaturindstilling til højre.

Punkt 2.

Brug  og  knapperne for at vælge ønsket temperaturindstilling.

Hvis De vil tilbage til forrige indstilling: tryk på knap  igen.

FORANDRINGER.

Midlertidig niveauforandring.

Når enheden står på automatisk indstilling  kan temperaturniveauet forandres midlertidig til et andet niveau. Brug knap  for dette.

Enheden går tilbage til det programmerede temperaturniveau ved næste afbrydetid.

Forandring af temperaturindstilling for et niveau.

Den indstillede temperatur for et niveau kan forandres både under manuel eller automatisk funktion.

Følg instrukserne i delen "Indstilling af temperaturniveauer" (side 18).

For at ændre afbrydetid eller temperaturniveau i et program:

Punkt 1.

Brug knap  til at bringe den sorte indikator i programmeringsposition



Punkt 2.

Tryk på knap  til at vælge dagen når De ønsker en ændring af programmet.

Punkt 3.

Tryk på knap  til at vælge afbrydetiden, som De ønsker at ændre.

Punkt 4.

Brug knapperne  og  til at ændre tiden.

Punkt 5.

Tryk på  til at vælge rigtig temperaturniveau.

Punkt 6.

Brug knap  til at indstille enheden i ønsket betjeningsindstilling igen.

STUETEMPERATUR

Stuetemperaturen kan altid aflæses, når skærmen viser et indstillingspunkt for temperaturen.

Tryk på knap  og stuetemperaturen vises på stedet hvor temperaturen er indstillet. Hvis De trykker knappen ud, vil den indstillede temperatur vises på skærmen igen.

BRÆNDEREN PÅ.

Et symbol  kommer til syne på skærmen når enheden er sat på varmesystemet.

INDICE

Descripción del CM5000	27
Cambio de las pilas	27
Programa estándar	28
Programación del CM5000	29
Ajuste de los niveles de temperatura	29
Ajuste del día	30
Ajuste de la hora	31
Ajuste de las horas de conmutación para un día	31
Ajuste de los cambios de nivel para los demás días	33
Diferentes programas para días sucesivos	33
Copia de los programas para días sucesivos	34
Puesta en marcha de su programa de calefacción	34
Modo totalmente automático	34
Modo manual	34
Modo de protección contra el hielo	34
Modo de vacaciones	35
Programación para las vacaciones	35
Funcionamiento simple	35
Cambios temporales o de programación	36
Temperatura ambiente	36
Quemador en marcha	37

DESCRIPCIÓN DEL CM5000

El CM5000 le proporcionará un alto grado de confort al tiempo que le permitirá conseguir que los gastos de calefacción se mantengan bajos. Esto se consigue aportando solamente la cantidad de calor necesario en los diferentes períodos del día y durante los diferentes días de la semana.

Usted puede ajustar:

- Tres niveles de temperatura diferentes:
 - "confort", para los períodos del día en que se necesita una temperatura elevada: cuando usted lee o ve la televisión. 
 - "actividad", el ajuste habitual de la temperatura de día. 
 - "ahorro", para ahorrar energía por la noche o cuando la casa está desocupada. 
- Manual - Para funcionamiento continuo al nivel de temperatura seleccionado. 
- Totalmente automático - Para funcionamiento según el programa completo para los siete días de la semana. 
- Hasta seis períodos al día, cada uno de ellos a uno de los niveles de temperatura seleccionados.
- Diferentes programas para cada uno de los días de la semana.
- Modo de vacaciones - Para mantener la casa a una temperatura baja durante un número de días seleccionado. 
- Funcionamiento simple, una característica que permite ajustar una temperatura confortable sin hacer caso de la programación (ver pág. 35).
- Protección contra el hielo, ajuste de una temperatura constante de 8 °C para evitar la formación de hielo. 

CAMBIO DE LAS PILAS

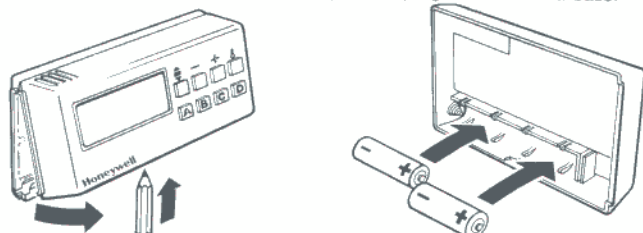
El programador utiliza dos pilas alcalinas LR6, AA que duran cinco años. Cuando las pilas estén agotadas:

- el símbolo "pila descargada"  empezará a encenderse de manera intermitente.
- el programador pasará al modo manual  y al nivel de "ahorro de energía" .

El programador puede ser llevado nuevamente al modo deseado (protección contra el hielo, funcionamiento automático); no obstante, el

símbolo "pila descargada" seguirá encendiéndose de manera intermitente hasta que se reemplacen las pilas.

Para reemplazar las pilas hay que separar el programador de su base.



Cuando las pilas hayan sido reemplazadas, el programador funcionará según el programa estándar.

PROGRAMA ESTÁNDAR

El CM5000 posee un programa estándar de calefacción. Este funcionará automáticamente cuando se instale el aparato y también cuando las pilas hayan sido reemplazadas.

El programa estándar funcionará automáticamente si no se reprograma. Tiene las mismas horas de conmutación para los días 1 a 5 (lunes a viernes) y horas de conmutación diferentes para los días 6 y 7 (sábado y domingo). Las horas de conmutación y los niveles de temperatura se hallan señalados en el cuadro siguiente.

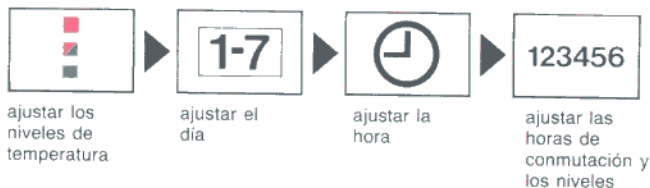
días 1 a 5		días 6 y 7	
Hora	Nivel de temperatura	Hora	Nivel de temperatura
07:00	■	08:00	■
09:00	■	10:00	■
12:00	■	12:00	■
14:00	■	14:00	■
17:00	■	17:00	■
23:00	■	23:00	■

- "confort", fijado en : 21°
- "actividad", fijado en : 19°
- "ahorro de energía", fijado en : 16°

Nota:

Si usted desea utilizar el programa estándar tiene que fijar el día y la hora exactos (ver pág. 30-31).

PROGRAMACION DEL CM5000



El orden determinado de las fases de programación que se deben seguir está señalado en la figura arriba indicada.

A continuación se explica en etapas sencillas numeradas cómo llevar a cabo cada fase por separado.

AJUSTE DE LOS NIVELES DE TEMPERATURA



Como usted puede comprobar en la figura arriba indicada, comienza usted ahora la primera fase de la programación en el orden determinado.

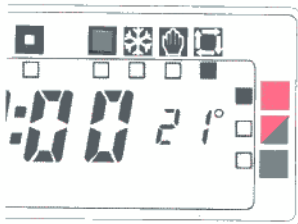
Paso 1

Pulsar el botón **A** para trasladar el cursor en la parte superior de la pantalla frente al símbolo de funcionamiento automático

Paso 2

Pulsar el botón para trasladar el cursor negro a la derecha de la pantalla hasta que esté enfrente del símbolo de "confort" . Esto significa que el nivel de "confort" ha sido seleccionado. Si el cursor está junto al símbolo de "confort", no es preciso pulsar el botón .

Ahora la pantalla indica el ajuste del nivel de la temperatura de "confort" almacenado en la memoria del programador.



- nivel de "confort"
- nivel de "actividad"
- nivel de "ahorro de energía"

Paso 3

Utilizar los botones  y  para aumentar o disminuir el ajuste de la temperatura del nivel de "confort". Un ajuste de temperatura típico para el nivel de "confort" es 21°C.

Paso 4

Pulsar el botón  para seleccionar el nivel de "ahorro de energía". El cursor negro junto al símbolo  indica que usted ha seleccionado ese nivel.

Paso 5

Utilizar los botones  y  a fin de ajustar la temperatura para el nivel de "ahorro de energía". Un ajuste típico es 18°C.

Paso 6

Pulsar ahora el botón  para seleccionar el nivel de "actividad". El cursor negro al lado del símbolo  indica que usted ha seleccionado ese nivel.

Paso 7

Utilizar los botones  y  a fin de ajustar la temperatura para el nivel de "actividad". Un ajuste típico para el nivel de actividad es 19°C.

Cuando usted haya fijado los tres niveles de temperatura ya habrá terminado con la primera fase de la programación.

AJUSTE DEL DIA



Usted comienza ahora la segunda fase de la programación fijando el día (hoy).

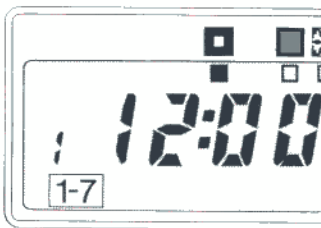
Paso 1

Para fijar el día, tiene usted que seleccionar primero el modo de programación. Pulse el botón **A** hasta que el cursor negro superior se halle en la posición de modo de programación .

En la parte inferior de la pantalla, aparecerá el símbolo del día fijado **1-7**.

El número del día a la izquierda de la pantalla empezará a encenderse de manera intermitente indicándole que ahora puede fijarse el número del día.

30



Paso 2

Pulsar  o  para seleccionar el día en curso. Cuando usted haya pulsado uno de estos dos botones, la pantalla dejará de encenderse de manera intermitente. El número del día cambiará siempre que usted pulse uno de estos botones.

Seleccionar el número del día, a saber:

- | | |
|---------------|-------------|
| 1 = lunes | 4 = jueves |
| 2 = martes | 5 = viernes |
| 3 = miércoles | 6 = sábado |
| | 7 = domingo |

AJUSTE DE LA HORA



Paso 1

Pulsar el botón **B**. La señal de la hora empezará en ese momento a encenderse de manera intermitente. El símbolo del ajuste de la hora  aparecerá en la parte inferior de la pantalla.

Paso 2

Pulsar  o  para seleccionar la hora exacta del día. Al pulsar uno de estos dos botones, la indicación de la hora dejará de encenderse de manera intermitente.

Para cambiar la hora más rápidamente, hay que mantener pulsado uno de estos botones.

Puede usted fijar la hora con una precisión de un minuto.

Se utiliza el reloj de 24 horas, de modo que las 7:15 p.m. se reflejarán como las 19:15.

Nota:

Si usted desea utilizar el programa estándar (ver pág. 28), traslade el cursor superior con el botón **A** hasta el modo automático . En las páginas siguientes se describe cómo fijar las horas de conmutación de acuerdo con sus propias necesidades.

AJUSTE DE LAS HORAS DE CONMUTACION PARA UN DIA



Para cada uno de los 6 cambios de nivel de temperatura que pueden ser programados para un día, hay que programar dos cosas: la hora de

conmutación de un cambio de nivel y el nivel de la temperatura deseado (nivel de "ahorro de energía", nivel de "actividad" o nivel de "confort"). Se le ha proporcionado un cuadro en blanco para ayudarle en la planificación de su propio programa de temperatura (ver solapa). **Complete ese cuadro después de haber leído este manual, pero antes de empezar la programación.**

Paso 1

Compruebe que el cursor negro superior esté en posición de programación . De lo contrario, utilice el botón **A**.

Paso 2

Pulsar el botón **C** para seleccionar el día 1 (lunes). En la parte inferior de la pantalla, el **123456** que sobresale indica que la primera hora de conmutación aparece. La pantalla muestra ahora la primera hora de conmutación apagándose y encendiéndose de manera intermitente indicando que se puede fijar esa hora. La señal intermitente a la derecha indica el nivel de temperatura seleccionado.

Paso 3

Pulsar los botones **+** o **-** para fijar la hora de conmutación deseada. La indicación dejará de parpadear. Puede usted fijar la hora en períodos de 30 minutos. Para cambiar la hora rápidamente, mantenga pulsado uno de estos dos botones.

Paso 4

Pulsar el botón **I** para seleccionar el nivel de temperatura para el primer período. El cursor a la derecha de la pantalla dejará de encenderse de manera intermitente. Seleccionar  para el nivel de "ahorro de energía",  para el nivel de "actividad",  para el nivel de "confort".

Paso 5

Pulsar el botón **B** para seleccionar la segunda hora de conmutación. El 2 que sobresale en la parte inferior de la pantalla indica que la segunda hora de conmutación ha sido seleccionada. La hora empezará de nuevo a encenderse de manera intermitente. La señal intermitente a la derecha de la pantalla indica el nivel de la temperatura seleccionado para el segundo período.

Nota

Si usted ha cometido un error al pulsar el botón **B** o **C**, pulsando de nuevo ese botón volverá a la hora de conmutación o al día deseado.

Paso 6

Utilizar los botones **+** o **-** para fijar la segunda hora de conmutación deseada.

Paso 7

Utilizar el botón **I** para seleccionar el nivel de temperatura para el 2º período.

Ahora repita las etapas 5, 6 y 7 para fijar la hora de conmutación y los niveles de temperatura para los demás períodos.

Si usted necesita menos de seis cambios de nivel al día, programe entonces sus cambios de nivel consecutivamente y seleccione las 0:00 como la hora para los demás cambios.

Nota:

- La última hora que usted puede fijar para un cambio de nivel es las 23:30.
- No se tendrá en cuenta un período de cambio de nivel si éste ha sido fijado antes de la hora de cambio de nivel anterior.

Ejemplo

cambio de nivel	hora	nivel de la temperatura
1	8:00	
2	9:00	
3	18:00	
4	23:00	
5	0:00	
6	0:00	

Solamente serán efectivos los cambios de nivel de temperatura 1, 2, 3 y 4.

AJUSTE DE LOS CAMBIOS DE NIVEL PARA LOS DEMAS DIAS

A continuación usted va a programar los cambios de nivel para los demás días. Hay dos posibilidades:

- Usted desea diferentes programas para días sucesivos.
- Usted desea el mismo programa para días sucesivos (copia).

DIFERENTES PROGRAMAS PARA DIAS SUCEIVOS

Usted quiere diferentes programas para el día 1 y el día 2, etc.

Paso 8

Pulsar el botón **C** para seleccionar el día siguiente (2, 3, etc. a la izquierda de la pantalla).

Paso 9

Repita las etapas 3 a 7 para cada día sucesivo.

Nota

Al pulsar el botón **C** después de haber programado el día 7 volverá a la primera hora de conmutación del día 1.

COPIA DE LOS PROGRAMAS PARA DIAS SUCEIVOS

Usted quiere copiar el programa de un día para otro; por ejemplo, usted desea que el día 2 tenga el mismo programa que el día 1.

Paso 10

Pulsar el botón **D**. La pantalla indica que el día siguiente ha sido seleccionado (a la izquierda de la pantalla). Las horas de conmutación y los niveles de temperatura de ese día han sido fijados en ese momento para que sean los mismos que los del día anterior.

En la parte inferior de la pantalla, el 1 que sobresale indica que la primera hora de conmutación es mostrada.

La pantalla indica la primera hora de conmutación (intermitente) y el nivel de temperatura seleccionado a la derecha de la pantalla (intermitente). Si usted lo desea, en este momento puede modificar los tiempos de conmutación del día indicado siguiendo las etapas 3 a 7.

Repita la etapa 10 para cada día sucesivo que usted quiera copiar. Si el programa para el día siguiente ha de ser diferente, vuelva a la etapa 8.

Nota

Al pulsar el botón **D** mientras esté programando el día 7, hará que el programa para el día 1 sea el mismo que el del día 7.

PUESTA EN MARCHA DE SU PROGRAMA DE CALEFACCION

Utilizar el botón **A** para seleccionar uno de los cuatro modos:



Totalmente automático - Para funcionamiento según el programa completo para los siete días de la semana.



Manual - Para funcionamiento continuo en el nivel de temperatura seleccionado por el usuario. Siga las instrucciones en "ajuste de los niveles de temperatura".



Protección contra el hielo - Para mantener la casa constantemente por encima de una temperatura de seguridad de 8 °C para evitar daños causados por las heladas.



Vacaciones - Para mantener una temperatura constante (baja) durante un número de días seleccionado mientras que la casa esté desocupada. Siga las instrucciones relativas a "programación para las vacaciones" (ver pág. 35).

PROGRAMACION PARA LAS VACACIONES

El modo de vacaciones le permite mantener la casa al nivel de "ahorro de energía" durante un número de días seleccionado.

Paso 1

Seleccionar el nivel de "ahorro de energía" y ajustar el nivel de temperatura a la temperatura deseada durante la ausencia por motivo de vacaciones (ver pág. 29).

Paso 2

Utilizar el botón **A** para poner el mando en la parte superior de la pantalla frente al símbolo . La pantalla indicará la cifra cero encendiéndose de manera intermitente en el interior de un rectángulo. Aparecerá aquí el número de días seleccionado para el período de vacaciones. El nivel de temperatura "ahorro de energía" está seleccionado (no aparece en la pantalla).

Paso 3

Utilizar los botones **+** o **-** para seleccionar el número de días deseado durante el período de vacaciones (máximo: 99 días). De este modo se ha terminado el ajuste para las vacaciones.

Cada vez que pase medianoche este número de días disminuye en 1. Cuando este número llegue a 0, el programador pasará al funcionamiento automático.

FUNCIONAMIENTO SIMPLE

El modo "funcionamiento simple" sirve para seleccionar un ajuste de temperatura confortable sin hacer caso de la programación automática. El uso de este modo no interferirá de ningún modo con el programa automático.

Paso 1

Pulsar una vez el botón **D**. La pantalla aparecerá sin nada excepto el ajuste de la temperatura a la derecha.

Paso 2

Utilizar los botones **+** o **-** para seleccionar el ajuste de la temperatura deseada.

Para volver de nuevo al modo de funcionamiento anterior, pulsar otra vez el botón **D**.

CAMBIOS TEMPORALES O DE PROGRAMACION

Cambio de nivel provisional.

Cuando el programador está en modo automático  se puede cambiar provisionalmente el nivel de temperatura en funcionamiento a otro nivel. Para efectuar esta operación, utilizar el botón . A la hora siguiente de conmutación, el programador volverá de nuevo al nivel de temperatura programado.

Cambio del ajuste de la temperatura de un nivel.

Se puede cambiar la temperatura fijada para un nivel, tanto en funcionamiento manual como en automático.

Seguir las instrucciones proporcionadas en las páginas "ajuste de los niveles de temperatura" (ver pág. 29).

Cambio de una hora de conmutación o nivel de temperatura en un programa.

Paso 1

Utilizar el botón **A** para trasladar el cursor superior negro a la posición de programación .

Paso 2

Utilizar el botón **C** para seleccionar el día en el que se desee hacer cambios.

Paso 3

Utilizar el botón **B** para seleccionar la hora de conmutación que se quiere modificar.

Paso 4

Utilizar los botones **+** y **-** para cambiar la hora.

Paso 5

Pulsar  para seleccionar el nivel de temperatura conveniente.

Paso 6

Utilizar el botón **A** para volver a poner el programador en el modo de funcionamiento deseado.

TEMPERATURA AMBIENTE

Se puede consultar la temperatura ambiente real siempre que la pantalla muestra un punto de control de temperatura.

Pulsar el botón  y mantenerlo pulsado. Después de un segundo la temperatura de la habitación será visualizada en la posición del punto de control. Una vez que se deje de pulsar el botón, el punto de control será visualizado de nuevo.

QUEMADOR EN MARCHA

El símbolo  aparecerá en la pantalla cuando el programador solicite calor.